

## EN

### General conditions for use

- The appliance should be installed, connected and tested by a certified installer, and in accordance with the local regulations.
- The customer is supposed to know our general sales conditions.
- Lamps should always be installed or replaced with care.
- Never use a wattage higher than the maximum wattage mentioned on the appliance.
- Turn off the power supply before installation or maintenance of the appliance.
- When a lamp is to be replaced: switch off the appliance first and let it cool down completely.
- Clean the appliance with a soft cloth and a standard pH neutral detergent. Stainless steel surfaces should be maintained regularly. Therefore the appliance should be switched off and cooled down.
- Misuse of, or changes to the appliance shall nullify the guarantee.
- Keep children away from the appliances; the appliance's surface can be very hot.
- Never cover the appliances with e.g. insulating material.
- If the external flexible cable or cord of the luminaire is damaged, it shall only be replaced by the manufacturer or their service representative, or a similarly qualified person, to avoid danger.
- Raw finish products have no coatings or treatments, allowing a natural patina to develop over time through stains, fingerprints, and oxidation. If minimizing stains and marks is preferred, handle with care during installation.
- The manufacturer is free to change the design, specifications and instructions for assembly.

See part B for installation instructions

## SE

### Allmänna användningsvillkor

- Produkten ska installeras, anslutas och testas av en certifierad installatör och i enlighet med lokala föreskrifter.
- Kunden ska känna till våra allmänna försäljningsvillkor.
- Lampor ska alltid installeras eller bytas ut med försiktighet.
- Använd aldrig ett wattal som är högre än det maximala wattal som anges på produkten.
- Stäng av strömförsörjningen före installation eller underhåll av produkten.
- När en lampa ska bytas: stäng först av produkten och låt den svalna helt.
- Rengör produkten med en mjuk trasa och ett vanligt pH-neutralt rengöringsmedel. Ytor av rostfritt stål bör underhållas regelbundet. Produkten ska då stängas av och svalna helt innan den rengörs.
- Vid felaktig användning eller egna förändringar av produkten upphör garantin.
- Barn ska hållas borta från produkten, vars yta kan bli mycket het.
- Täck aldrig över produkten med exempelvis isolerande material.
- Om armaturens externa flexibla sladd eller kabel skadas får den endast bytas ut av tillverkaren, dess kundtjänst eller en person med motsvarande kvalifikationer för att undvika fara.
- Produkter med rå finish har inga beläggningar eller behandlingar, så en naturlig patina kan utvecklas med tiden på grund av fläckar, fingeravtryck och oxidation. Om du vill minimera fläckar och märken ska du vara försiktig vid monteringen.
- Det står tillverkaren fritt att ändra produktens design, specifikationer och monteringsanvisningar.

Se del B för installationsanvisningar

## DE

### Allgemeine Gebrauchsbedingungen

- Das Gerät soll von einem anerkannten Installateur und den örtlich geltenden Satzungen gemäß aufgestellt, angeschlossen und getestet werden.
- Der Kunde soll unsere allgemeinen Verkaufsbedingungen kennen.
- Die Lampen sollen immer sorgfältig installiert oder ersetzt werden.
- Sie sollen die angegebene maximale Wattleistung, die auf dem Gerät angegeben ist, nie überschreiten.
- Für die Installation oder die Wartung des Geräts sollen Sie die Spannung abschließen.
- Wenn Sie Lampen ersetzen, sollen Sie das Gerät ausschalten und völlig abkühlen lassen.
- Für die Wartung des Geräts benutzen Sie ein weiches Tuch und eventuell ein reguläres pH - neutrales Reinigungsmittel. Für Güter mit einer Oberfläche aus Edelstahl soll dies regel mäßig gemacht werden. Dafür soll das Gerät ausgeschaltet und völlig abgekühlt werden.
- Jede falsche Benutzung oder Anpassung des Geräts macht die Garantie ungültig.
- Diese Geräte sollen außer Reichweite von Kindern gehalten werden, da die Temperatur der Oberfläche des Geräts stark ansteigen kann.
- Die Geräte dürfen nie mit zum Beispiel einem isolierendem Material oder etwas Ähnlichem bedeckt werden.
- Änderungen im Entwurf, in Spezifizierungen und Montageanweisungen sind möglich.

Siehe Teil B für Installationsanweisungen

## ES

### Condiciones generales de uso

- El aparato tiene que ser colocado, conectado y probado por un técnico certificado, acorde a las normativas locales vigentes.
- El cliente debe conocer nuestras condiciones generales de venta.
- Las lámparas siempre deben ser instaladas o reemplazadas con cuidado.
- Nunca use una potencia mayor que la potencia máxima mencionada en el aparato.
- Apague la fuente de alimentación antes de la instalación o mantenimiento del aparato.
- Cuando una lámpara ha de ser reemplazada: primero apague el aparato y deje que se enfríe completamente.
- Limpie el aparato con un paño suave y un detergente pH neutral estándar. Superficies de acero inoxidable deben ser revisadas con regularidad. Para esto, el aparato debe estar apagado y enfriado.
- Un mal manejo de, o cambios en el aparato anularán la garantía.
- Mantenga a los niños alejados de los aparatos, la superficie de estos puede encontrarse muy caliente.
- Nunca cubra los aparatos p.ej. con material aislante.
- Si el cordón o cable flexible externo de la luminaria está dañado, sólo debe ser sustituido por el fabricante, su servicio posventa o una persona con cualificación similar para evitar peligros.
- Los productos con acabado en bruto no tienen revestimientos ni tratamientos, por lo que con el tiempo puede desarrollarse una patina natural debida a las manchas, las huellas dactilares y la oxidación. Si quieres minimizar las manchas y marcas, ten cuidado durante la instalación.
- El fabricante es libre de cambiar el diseño, las especificaciones y las instrucciones para el montaje.

Véase el apartado B para las instrucciones de instalación

**FR****Conditions générales d'utilisation**

- L'appareil doit être placé, raccordé et testé par un installateur agréé et selon les réglementations locales en vigueur.
- Le client est censé connaître nos conditions générales de vente.
- Les lampes doivent en tout temps être installées ou remplacées avec soin.
- Ne jamais excéder le wattage maximum indiqué sur l'appareil.
- Déconnecter la tension d'alimentation de l'appareil avant installation ou entretien.
- Déconnecter l'appareil et le laisser refroidir entièrement avant de remplacer une lampe.
- L'appareil s'entretient à l'aide d'un chiffon doux et, éventuellement, d'un détergent au PH neutre. Pour les appareils à surface en inox, cet entretien doit s'effectuer à des intervalles réguliers. A cet effet, déconnecter l'appareil et le laisser refroidir entièrement.
- Toute utilisation erronée ou adaptation de l'appareil annule la garantie.
- Ne pas laisser les appareils à portée de main des enfants, étant donné que la température de la surface de l'appareil peut être élevée.
- Les appareils ne peuvent jamais être recouverts, comme par exemple d'un matériau isolant ou équivalent.
- Si le câble flexible externe ou le câble du luminaire est endommagé, il doit être remplacé uniquement par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Les produits à la finition brute n'ont pas de revêtement ou de traitement, de sorte qu'une patine naturelle peut se développer au fil du temps sous forme de taches, d'empreintes digitales et d'oxydation. Si vous souhaitez minimiser les taches et les marques, vous devez faire preuve de prudence lors de l'installation.
- Nous nous réservons le droit de modifications au niveau concept, spécifications et instructions de montage.

Voir partie B pour instructions d'installation

**IT****Condizioni generali di utilizzo**

- L'apparecchio deve essere installato, collegato e testato da un tecnico autorizzato, e secondo le norme locali.
- Si suppone che il cliente è a conoscenza delle condizioni generali di vendita.
- Le lampadine devono sempre essere installate o sostituite con molta attenzione.
- Le lampadine devono essere sempre installate o sostituite con cura e attenzione. Le lampadine non devono mai superare la potenza massima dei watt rispetto a quella indicata sull'apparecchio.
- Prima dell'installazione o della manutenzione dell'apparecchio: interrompere l'alimentazione.
- In caso di sostituzione della lampadina spegnere l'apparecchio e lasciare raffreddare completamente.
- Per la manutenzione dell'apparecchio utilizzare un panno morbido, con eventualmente un detergente dal PH neutro. Per gli articoli dalle superfici in acciaio inox questa operazione deve essere ripetuta con regolarità. Perciò l'apparecchio deve essere spento e raffreddato completamente.
- Ogni uso dell'apparecchio non conforme alle istruzioni date e/o ogni modifica apportato ad esso, annulla la garanzia.
- Tener gli apparecchi fuori dalla portata di bambini, poiché la superficie degli stessi possono essere molto calda.
- Gli apparecchi non vanno mai coperti con materiali isolanti o simili.
- Se il cavo flessibile esterno dell'apparecchio è danneggiato, deve essere sostituito solo dal produttore, dal suo servizio post-vendita o da una persona altrettanto qualificata, per evitare pericoli.
- I prodotti con finitura grezza non hanno rivestimenti o trattamenti, pertanto nel tempo può svilupparsi una patina naturale dovuta a macchie, impronte digitali e ossidazione. Se volete ridurre al minimo macchie e segni, fate attenzione durante l'installazione.
- L'azienda può cambiare il design, le specifiche tecniche e le istruzioni di montaggio del prodotto.

Vedere la parte B per le istruzioni di montaggio e l'installazione.